

« La maison, c'est un vide porteur d'atmosphère -
un espace qui résonne de mille histoires. »

Antti Lovag (Architecte hongrois)



Compagnie
Gingolph
Gateau

Production

Cie Gingolph Gateau

**Coproductions
et Résidences**

L'Art Déco, Centre Culturel de Sainte-
Savine, l'Espace Gérard Philippe – Saint-
André-Les-Vergers, le Théâtre de la
Madeleine – scène conventionnée de
Troyes.

Soutiens

La compagnie Gingolph Gateau reçoit
le soutien de la Région Grand Est, du
Ministère de la culture - Direction régionale
des affaires culturelles du Grand Est,
de la Ville de Troyes et de l'atelier
graphique Confiture Maison.



CIE GINGOLPH GATEAU

ALORS ON A DÉMÉNAGÉ

UN SPECTACLE DE GINGOLPH GATEAU
D'APRÈS L'ALBUM ÉCRIT PAR PETER STAMM
ET ILLUSTRÉ PAR JUTTA BAUER



Théâtre d'objets

Spectacle tout public à partir de 6 ans
Durée : 50 minutes | Jauge : 200 spectateurs

Adaptation,
mise en scène,
scénographie,
objets marionnettiques
Gingolph Gateau

Avec
**Catherine Bussière
et Gingolph Gateau**
Lumières et régie technique
Guillaume Cottret

Univers sonore
Dominique Maraquin
Création costumes
**Jennifer Minard
et Gingolph Gateau**

Construction
**Matthieu Gerlier,
Jennifer Minard,
Marie-Paule Gateau
et Gingolph Gateau**

L'ALBUM

Une famille qui a la bougeotte, une famille bizarre, une famille nomade. Une famille comme on peut en rêver, à la poursuite d'un rêve, du lieu idéal pour se poser, et qui cherche son bonheur sous chaque feuille, sous chaque climat, en haut, en bas, dans les maisons qui bougent avec le vent, qui roulent et qui chantent, qui se nichent dans un arbre, dans un violon, sous la pluie ou nulle part. En cherchant partout le bonheur de vivre, on finit bien par le trouver, mais là où peut-être on l'attendait le moins !

Éditions La joie de lire, 2006 /46 pages /
format : 25,5 x 25,5 cm / Album à partir de 10 ans



LES AUTEURS

PETER STAMM

Peter Stamm est né en 1963 en Suisse. Il a passé plusieurs années à l'étranger, notamment à Paris, New York et en Scandinavie. Depuis 1990, il est écrivain et journaliste et travaille, entre autres, pour la Neue Zürcher Zeitung, le Tages-Anzeiger-Magazin et la Weltwoche.

Il a écrit presque trois cents textes pour le Nebelspalter, des satires et des parodies ainsi que des critiques de cinéma et de théâtre. Il est également l'auteur de plusieurs pièces radiophoniques pour radio DRS, Radio Brême et la WDR. Une première pièce de théâtre, Fremd gehen, a été mise en scène à Berne, en 1995.

Depuis 1997, il fait partie de la rédaction de la revue littéraire Entwürfe für Literatur. Son premier roman, Agnes, est paru en 1998 aux Éditions Arche à Zurich et Hambourg. Il a reçu le prix de Rauris en Autriche et des prix du canton et de la ville de Zurich. En 1999, il a publié Blitzeis, un recueil de neuf récits. Le canton de Zurich lui a décerné une bourse pour un séjour de trois mois à Berlin.

En 2000, Agnes paraît en traduction française et anglaise et son auteur termine trois projets pour le théâtre : Die Planung des Plans, un monologue pour le Schauspielhaus à Zurich, How to create your own perfect Billy et Puf? oder der Stellenwert von Sehnsucht und Leidenschaft für das Wachsen des Reiches Gottes, deux pièces de théâtre. Aujourd'hui, Peter Stamm vit et travaille à Zurich, Winterthur et Berlin.

JUTTA BAUER

Née en 1955, Jutta Bauer a étudié à Hambourg à la Fachhochschule für Gestaltung. Elle vit et travaille à Hambourg. Après ses études, elle commence très vite à illustrer des livres pour enfants (Gallimard Jeunesse, L'École des loisirs, Hachette jeunesse). Elle publie régulièrement des dessins humoristiques dans le magazine féminin allemand "Brigitte" et dessine également pour le cinéma. Depuis la parution de son premier album, en 1991, elle a publié environ une quarantaine de livres et a reçu de nombreux prix en Allemagne où elle est considérée comme l'une des illustratrices les plus importantes de sa génération. Elle a notamment reçu le prestigieux prix Hans Christian Andersen en 2010 pour l'ensemble de son œuvre.

LE SPECTACLE

Des scènes comme des épisodes composent cette histoire : l'errance insolite et touchante d'une famille qui traverse des lieux d'habitation plus surprenants les uns que les autres. Les espaces s'entremêlent sur un ton poétique comme autant de lieux de vie possibles. Mais derrière ces apparences, on devine les souffrances, les manques et les difficultés de l'existence. Certains tableaux évoquent des espaces urbains, lieux de foule et de réunion, d'autres sont plus burlesques et plus inattendus, d'autres en extérieur sont d'une réalité plus tragique, rappelant les conditions difficiles des mal-logés, des SDF ou des migrants. Il n'est pourtant pas ici question de misérabilisme, mais plutôt d'une prise de conscience. Les espaces se dessinent comme des souvenirs fugaces, des impressions étranges. Alors que certains lieux semblent être à la limite du néant de l'existence, de plus en plus incertains, la famille, même de pacotille, reste une référence solide. La mise en forme de ce spectacle tend à dépeindre une part de chacun, tout en guidant le pas vers la recherche de ce que nous sommes et de qui nous sommes.



NOTE D'INTENTION

« *La maison, c'est un vide porteur d'atmosphère – un espace qui résonne de mille histoires.* »

Antti Lovag (Architecte hongrois)

Cette succession de lieux et le potentiel créatif qu'elle représente en terme de scénographie est au cœur de ce projet. Un espace en mouvement qui se plie aux facéties de cette famille nomade. Comment concevoir un objet scénographique aux ressorts multiples au service du texte, du jeu et de l'histoire, invitant le spectateur à glisser de lieu en lieu de façon insolite et inattendue ?

L'espace d'abord très encombré, comme il peut l'être au lendemain d'un déménagement, va peu à peu s'épurer pour laisser place à l'essentiel. L'indispensable pour une vie heureuse. Un espace fait de cartons et de sacs de transport dessinera sans conteste un univers de déménagement. Mais curieusement, ces matières et ces emballages nous évoquent aussi les abris de fortune des personnes qui vivent dans la rue. Le spectacle propose une double lecture à travers une approche et une réflexion autour de l'habitat lié à nos modes de vie. S'abriter dans l'urgence ou s'installer durablement a nécessité tout au long de l'histoire de l'humanité la recherche de solutions efficaces, astucieuses, innovantes pour se protéger des excès du climat et des prédateurs, pour s'adapter à l'environnement et répondre aux

besoins élémentaires des populations. La maison est cependant un objet plus complexe. Son étymologie (du latin mansio) renvoie à trois significations : l'abri, le lieu de pouvoir, le lieu pour séjour. Si sa fonction primitive est la protection des personnes et des réserves de nourriture, une autre est le désir de s'approprier une portion d'espace terrestre pour y fixer la cellule sociale de base. La demeure revêt également une fonction symbolique : elle est le reflet de la présence au monde de chacun. Le lieu et la manière d'y habiter déterminent la position sociale, la personnalité des propriétaires. De plus, elle constitue bien souvent l'investissement d'une vie, où se sont inscrits les souvenirs d'enfance et enracinées les histoires familiales.

Dans notre adaptation, la représentation de la famille semble être une affabulation. Et si nous avions à faire ici à des individus qui, non seulement inventent les lieux qu'ils vont traverser, mais aussi imaginent une famille qu'ils n'ont pas ou plus ? Des orphelins en quête d'un foyer. A travers cette recherche, la question du lieu idéal se pose. Le meilleur endroit pour vivre, quel est-il ?



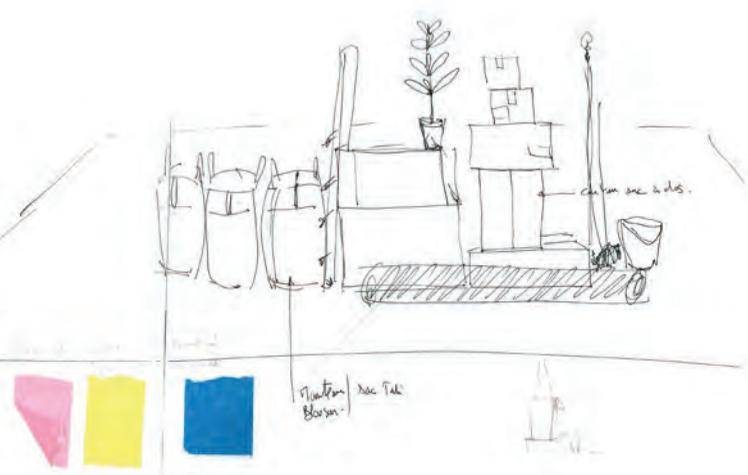
NOTES ARTISTIQUES

LA SCENOGRAPHIE

Une surface délimitée au sol. Une pièce dans laquelle reposent les cartons et les sacs « Tati » d'un emménagement tout récent. On s'active, on déballe et on s'installe pour mettre en place un salon tout à fait cosy au canapé très confortable. Tout n'est pourtant que cartons et sacs en toile bon marché, mais la composition semble faire écho à des créations de designers, donnant à l'ensemble un caractère très contemporain. Comme un jeu d'enfant, l'architecture du lieu se déconstruit pour se reconstruire un peu loin, autrement. Des adhésifs de papier créent le décor : fenêtres, portes, meubles...

L'ordre des tableaux proposé par l'album est repensé pour s'adapter aux contraintes scéniques et dramaturgiques du spectacle. Nous passerons ainsi de la maison à la lampe bleue, à la maison aux trois téléphones, pour se diriger ensuite dans la forêt, dans la pluie, sur la lune... Des objets fétiches suivront la famille tout au long de leurs pérégrinations : un tapis rouge (clin d'œil incontournable aux illustrations de Jutta Bauer), une plante verte pour aller vers un dépouillement le plus total.

La volonté est de jouer sur la notion d'échelles et de positions dans l'espace. Dessus, dessous, dedans, en haut, en bas, perché... Où ai-je envie de m'installer ? De quel espace ai-je besoin pour être « chez moi » ? Comment habiter cet espace pour me sentir bien ? Jouer des processus de construction, de l'organisation de l'espace et de l'identité de chaque espace, qu'il soit solide, éphémère, nomade, utopique ou rêvé.



LES COSTUMES



La création des costumes répond à une véritable recherche autour de l'identité des personnages. En collaboration avec Jennifer Minard, nous avons imaginé des silhouettes qui pourraient évoquer à la fois des personnes vivant dans la rue, mais aussi des enfants. Cette volonté de ne pas cantonner nos personnages dans un seul univers est au cœur du projet. Encore une fois, nous voulons éviter de dépeindre les aspects les plus misérables d'une réalité sociale. Bien évidemment, nous y faisons écho, et libre à chacun d'y voir des SDF avec leur « garde-robe » toute entière sur le dos ou des enfants qui aurait associé tous leurs vêtements préférés. Les codes vestimentaires s'entrechoquent. Les accessoires de différentes saisons se superposent et créent un joyeux mélange aux ressorts astucieux et fonctionnels, au service du jeu, de l'imaginaire et de la lecture générale du spectacle.

L'UNIVERS SONORE

L'univers sonore imaginé résonne des multiples espaces et des glissements qui s'opèrent les uns par rapport aux autres. Il fait place à l'inconnu, au vide, au trop bruyant parfois guidant nos personnages dans des climats plus ou moins hostiles. Il est aussi fait de silences qui accompagnent cette conquête de nouveaux territoires. Au-dessus, les mots s'inscrivent comme une voix intérieure qui se souvient et se glisse dans le vivant. Le texte original n'étant pas conçu comme une écriture théâtrale, nous avons choisi de le mêler à la bande sonore pour éviter que les actions et les mots ne se court-circuitent. Il se pose en résonance au jeu des comédiens comme des voix enfouies, incapables de sortir réellement.

L'EQUIPE DE REALISATION

GINGOLPH GATEAU

Metteur en scène/costumier/scénographe/comédien

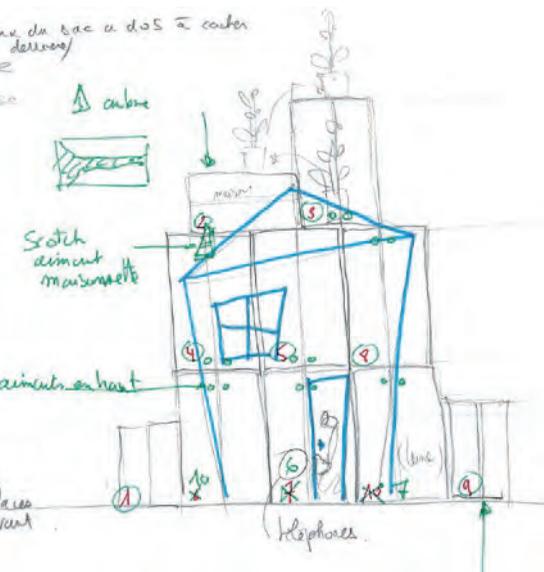
A l'origine, costumier scénographe, ses recherches et son développement professionnel l'ont conduit vers la création de spectacles. Complémentaires, un dialogue entre ces disciplines s'est imposé à lui. En 2005, il crée « **Rendez-vous n'importe où** », joué plus de 150 fois. « **La collection fabuleuse d'Aliester de Naphtalène** », spectacle créé en 2010, décliné en 3 formules, a largement dépassé les 250 représentations. « **21x29,7** », créé en 2016 est un spectacle sans parole dont la matière première, froissée en directe, est le papier. « **Alors on a déménagé** » est sa sixième création personnelle. En parallèle, Gingolph continue de créer des costumes et scénographies pour d'autres compagnies et l'on fait de plus en plus appel à sa collaboration pour de la mise en scène. Il anime très régulièrement différents ateliers de pratique artistique en milieu scolaire. En tant que créateur de projets, il a été artiste associé à la compagnie Théâtre'âme pendant plus de 10 ans. En 2017, il impulse la création de la compagnie qui porte son nom.



CATHERINE BUSSIÈRE

Comédienne

Après des études d'arts plastiques, elle suit une formation de comédienne à l'École Jean-Louis Martin-Barbaz, puis à l'École de la Belle de Mai avec Jean-Christian Grinevald et Christian Schiaretto. Elle travaille ensuite dans différentes compagnies de théâtre de rues et joue en Allemagne, Autriche, Norvège et Australie avec l'Américan Drama Group dans des mises en scène de Barry Goldman. En Suisse, à Fribourg et Lausanne, elle rejoint la compagnie du Théâtre de l'Écrou (mise en scène de Matthew Jocelyn) et la Compagnie Nonante-Trois (mise en scène de Benjamin Knobil). En France, à l'Atelier du Rhin (dans des mises en scène de Matthew Jocelyn), puis travaille avec Patrick Haggiag (CDN de Gennevilliers). En Champagne-Ardenne, elle collabore avec les compagnies La Strada, Ici et Maintenant, Si et Seulement Si, Théâtre'âme, FMR et en Lorraine avec la compagnie Les patries imaginaires. Elle est à l'origine et joue dans le western théâtral pour deux comédiennes et une bruiteuse : « **Wild West Women** ». Depuis, Catherine et Gingolph se sont croisés sur plusieurs spectacles dont ils ont partagé la distribution. Ces multiples rencontres les ont menés tout naturellement à s'impliquer ensemble dans la réalisation de « **Alors on a déménagé** ».



GUILLAUME COTTRET

Créateur lumière/régisseur technique/comédien

Créateur lumière et régisseur technique sur « 21x29,7 », Guillaume partage les tournées d'autres spectacles depuis plusieurs années. Il est également comédien et joue notamment dans la version « Déballage des grands jours » de « La collection fabuleuse d'Aliester de Naphtalène » et dans d'autres spectacles de la Cie Théâtre'âme. En tant qu'acteur, Guillaume s'est formé au conservatoire Marcel Landowski de Troyes. En 1995, il obtient une médaille d'or en diction poétique et une médaille d'or à l'unanimité en art dramatique. Il suit des stages de masque neutre, de commedia dell'arte et d'improvisation. Il travaille, entre autres, avec la Cie Humbert, la Cie La Strada, la Cie du Jard, la Cie Spokoïno, La Cie Préface... Il est intervenant dans des PAG et des ateliers théâtre.

JENNIFER MINARD

Costumière

Jennifer Minard se forme 4 années en lycée professionnel et obtient son BAC pro Artisanat et Métiers d'Art en 2011.

En 2013, Jennifer prépare un Diplôme des Métiers d'Art de Costumier Réalisateur et se forme avec différents artistes et artisans comme la modiste Sara Tintinger, Les Vertugadins, les ateliers Caraco, MBV ou encore les Ateliers du Moulin Rouge. Elle débute sa collaboration avec le costumier - scénographe Gingolph Gateau en 2013 sur le spectacle « La collection Fabuleuse d'Aliester de Naphtalène », et l'assiste sur la création costumes d'une dizaine de spectacles.

Elle travaille ensuite au Jardin Parallèle (Reims) avec les Compagnies Succursale 101 et Pseudonymo, sur plusieurs projets. Elle y intègre de nouvelles techniques et savoir-faire tels que la construction de masques, de marionnettes et d'objets plastiques.

Elle signe les créations costumes de « Coco » (mise en scène Angélique Friant), « Les Petits Mélancoliques » (Cie La Mécanique des Limbes), « Chambre Minuit » (mise en scène Yaël Rasooly), « Nous les Héros » (mise en scène Catherine Toussaint), « Rumba » (mise en scène Chloé Brugnon), « Quelques messages pour l'univers » (spectacle de sortie des classes de la Comédie de Reims).

DOMINIQUE MARAQUIN

Auteur - compositeur

La création musicale pour « La collection fabuleuse d'Aliester de Naphtalène, déballage des grands jours... » est la première collaboration de Dominique avec l'univers du spectacle vivant. Après des études musicales au Conservatoire National de Région de Reims, son parcours professionnel le guide vers l'enseignement. En tant que professeur des écoles, la musique et le théâtre occupent une place significative dans sa démarche pédagogique. Depuis quelques années, il s'investit pleinement dans la pratique du piano. En 2014, il imagine et réalise la musique du ballet « Effervescente n°7 » conçu par Gingolph Gateau pour le 50ème anniversaire de la maison de champagne Chassenay d'Arce. En 2016 il crée la musique de « 21x29,7 ». Avec « Alors on a déménagé », il signe sa sixième partition pour le spectacle vivant.

MATTHIEU GERLIER

Constructeur

Menuisier Diplômé de l'IUMP (Institut Universitaire des Métiers et du Patrimoine), il intervient, depuis 2013, sur une partie de la construction de projets scénographiques menés par Gingolph Gateau (« Les Effervescentes », Champagne Chassenay d'Arce/ « Wild West Women », Cie Solentine/ « Rose et l'automate de l'opéra », Cie Accord Des Nous...)



LA COMPAGNIE GINGOLPH GATEAU

Dès ses premières créations, Gingolph Gateau a proposé un pont entre les arts plastiques et les arts de la scène. La construction d'images sous diverses formes est au cœur de son processus de création : faire naître un dialogue entre ces images et les comédiens.

Artiste associé à la compagnie Théâtre'âme, il crée des spectacles au sein de cette compagnie depuis 2005. Il y apprend à tisser une véritable aventure culturelle (créations de spectacles, expositions, ateliers, rencontres...) aussi bien sur le territoire régional que national. Arrivé aux limites de cet accompagnement et en commun accord avec Danièle Israël, directrice de la compagnie, Gingolph glisse progressivement vers sa propre structure. Riche de ce compagnonnage, il impulse la création de la compagnie qui portera son nom puisque celui-ci s'est déjà fortement inscrit dans le paysage culturel. Entouré d'une équipe associative désireuse de s'investir pleinement dans ce projet, la compagnie Gingolph Gateau naît en avril 2017.

L'intention déjà clairement initiée est de concevoir des créations (spectacles, expositions...) « tout public » adressées aux enfants autant qu'aux adultes qui les accompagnent. Face à une catégorisation un peu systématique de « jeune public », il est ici choisi de porter une parole entière, sans concession sur le contenu, s'attachant à ne rien retrancher au sens, sous prétexte d'une adresse à l'enfant. Rendre accessibles les spectacles aux plus jeunes est devenu une gageure. Ainsi, la compagnie travaille sur différents niveaux de lectures afin de parler à l'enfant depuis sa place d'adulte.

LES SPECTACLES

21 x 29,7

(Gingolph Gateau).



La collection fabuleuse d'Aliester de Naphtalène

(Thomas Scotto et Gingolph Gateau).

2 versions disponibles.



Rendez-vous n'importe où

(Thomas Scotto).



CONDITIONS FINANCIERES

1 REPRÉSENTATION : 2500 €.

2 REPRÉSENTATIONS : 1700 € la représentation
(la même journée sur le même lieu).

A PARTIR DE 3 REPRÉSENTATIONS :
1500 € la représentation
(2 représentations par jour maximum)

TRANSPORT ET DÉPLACEMENTS :
Location d'un 9m³ depuis Troyes (10)
+ carburant + péages
+ AR SNCF depuis Sedan sur certaines dates
(chargée de diffusion)

DÉFRAIEMENTS :
Repas et hébergement en chambres individuelles,
pour 3 à 4 personnes : 2 artistes, 1 régisseur,
1 chargée de diffusion sur certaines dates.

DROITS D'AUTEURS : SACD, SACEM et droits
voisins à la charge de l'organisateur.

CONDITIONS TECHNIQUES

ESPACE DE JEU IDÉAL : ouverture 8m,
profondeur 6m, hauteur sous perche 4m.
Autres dimensions : à étudier.

MONTAGE : 2 services la veille de la
représentation.

DÉMONTAGE : 2h30

JAUGE CONSEILLÉE : 200 spectateurs
maximum, sur un gradin installé par la
structure d'accueil.

DURÉE DU SPECTACLE :
50 minutes + échange bord plateau.

RÉGIE TECHNIQUE
Guillaume Cottret
06 81 28 70 82
cottretguillaume@aol.com



CONTACTS

CHARGÉE DE DIFFUSION

Hélène Placial
06 32 52 03 08
diffusion.cie.gingolphgateau@gmail.com

RESPONSABLE ARTISTIQUE

Gingolph Gateau
06 64 72 32 22
cie.gingolphgateau@gmail.com

RÉGIE TECHNIQUE

Guillaume Cottret
06 81 28 70 82
cottretguillaume@aol.com

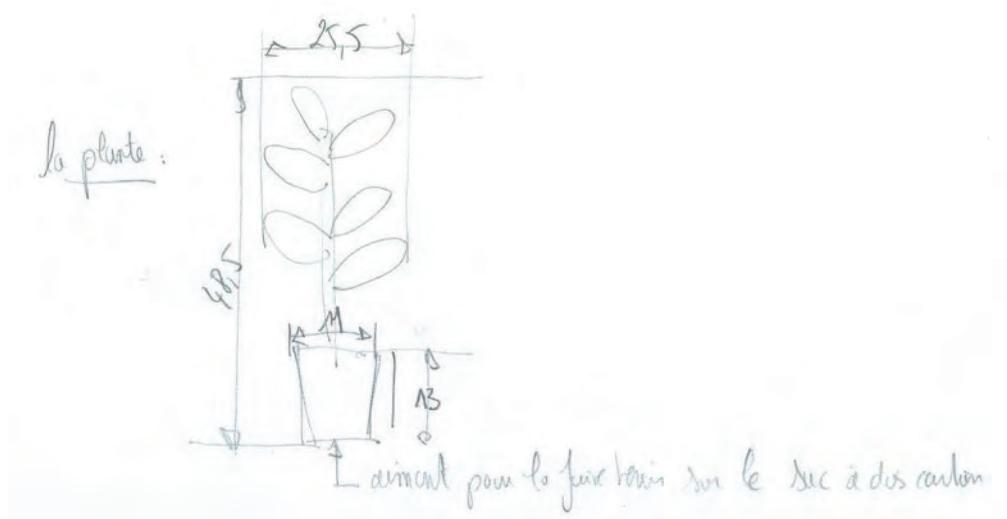
ADMINISTRATRICE

Valérie Scheffer
valeriescheffer@yahoo.fr

COMPAGNIE GINGOLPH GATEAU

2 bis rue du chêne
10000 TROYES
cie.gingolphgateau@gmail.com
www.cie.gingolphgateau.fr

Numéro SIRET: 830 290 714 000 13
Code APE : 9003 B
Licence d'entrepreneur LT2 - 1112066 / LT3 - 1112067



Coproductions et Résidences

L'Art Déco, Centre Culturel de Sainte-Savine, l'Espace Gérard Philipe – Saint-André-Les-Vergers,
le Théâtre de la Madeleine – scène conventionnée de Troyes.

www.gingolphgateau.fr

Soutiens

La compagnie Gingolph Gateau reçoit le soutien de la Région Grand Est,
du Ministère de la culture - Direction régionale des affaires culturelles du Grand Est,
de la Ville de Troyes et de l'atelier graphique Confiture Maison.



Compagnie
Gingolph Gateau